

***PATRIOT***

---

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРИММЕРЫ | **ЕТ 1000** | **ЕТ 1200** |

---

## **Поздравляем Вас с приобретением электрического триммера PATRIOT!**

Триммер - это удобный и эффективный инструмент по обработке участков травы, требующих аккуратности и точности. Вы без особого труда сможете скосить или подравнять траву на приусадебных участках, вдоль цветочных клумб, домов и заборов. Инструменты просты в сборке, легки в использовании, требуют минимального технического обслуживания. Инженерами нашей компании применены самые современные технологии систем антивибрации, управления, смазки приводов и многое другое.

Мы стараемся, чтобы работа с электрическим триммером была приятной и безопасной при соблюдении мер техники безопасности, представленных в инструкции. Однако не стоит забывать, что триммер при ненадлежащем использовании является источником угрозы Вашему здоровью и здоровью окружающих.

В инструкции подробно описан процесс сборки, запуска и технического ухода за электрическим триммером. Следуйте нашим инструкциям и инструмент прослужит Вам долго и станет надежным помощником на приусадебном участке. Мы гарантируем Вам безотказную работу триммера и удовольствие от процесса работы на свежем воздухе!

### **Принцип действия и назначение**

Электротриммер предназначен для кошения травы с помощью вращающейся триммерной лески ( или ножа - в зависимости от модели ), приводимой в движение электродвигателем.

## **СПАСИБО ЗА ПОКУПКУ!**

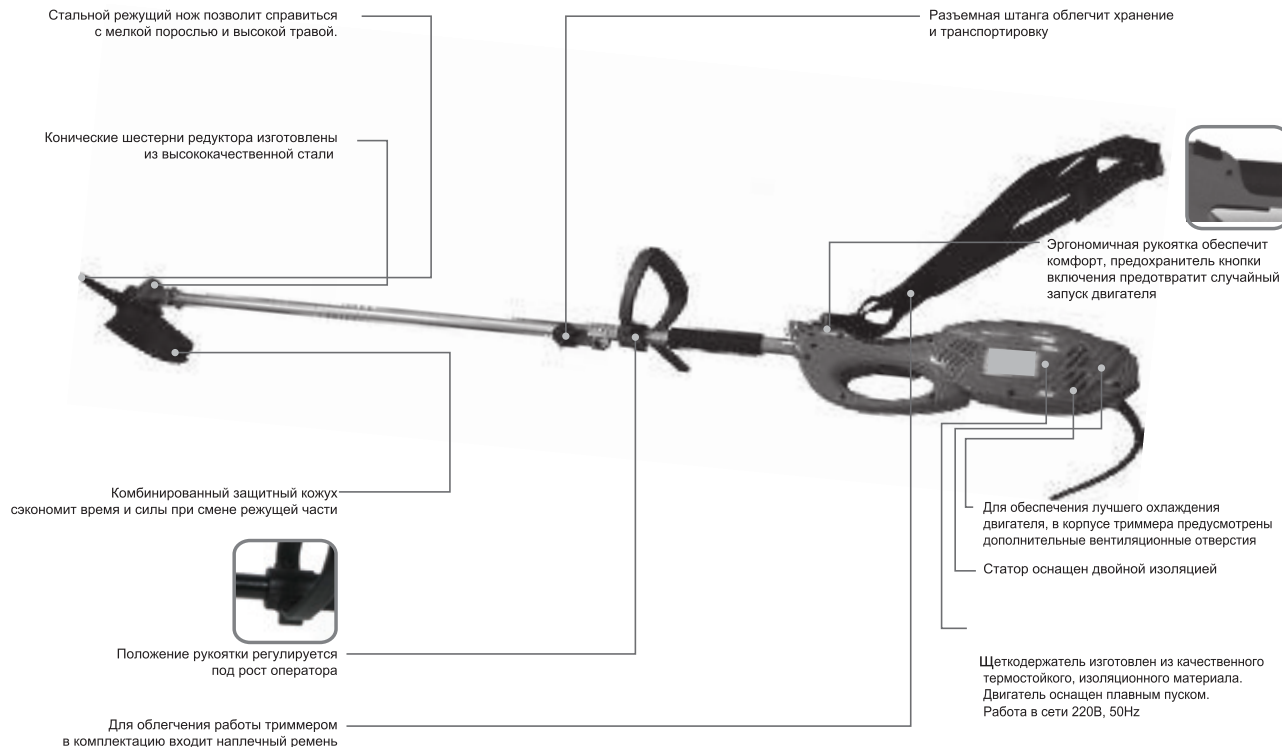
Принцип действия и назначение	3
Техника безопасности	5
Устройство электрического триммера	6
Дополнительные аксессуары	7
Технические характеристики	8
Сборка электрического триммера	10
Запуск электрического триммера	14
Остановка электрического триммера	15
Условия хранения, транспортировки и продажи	16
Техническое обслуживание	17
Советы по практическому использованию	20
Устранение неполадок	21
Комплектация	22
Гарантийный талон	23
Авторизованные сервисные центры	25
Расшифровка серийного номера	30

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТРИММЕРОМ**

- Перед началом использования триммера внимательно прочитайте инструкцию и отметьте для себя основные моменты работы с электрическим триммером. Не выбрасывайте инструкцию, поскольку она может пригодиться Вам в будущем. Используйте триммер только по назначению.
- Перед началом работы убедитесь, что триммер полностью и правильно собран. Проверьте правильность установки и надежность крепления всех элементов инструмента, особенно триммерной катушки. Убедитесь в правильной установке защитного кожуха.
- Проверьте совместимость частоты и напряжения электрической сети с характеристиками триммера, указанными на корпусе.
- При работе с электрическим триммером используйте только удлинители с двойной изоляцией и влагозащитными розетками. Не используйте удлинители, розетки в неисправном состоянии или не соответствующие подключаемой нагрузке. При повреждении удлинителя немедленно отключите триммер.
- Перед началом работы тщательно осмотрите территорию, где вам предстоит работать, уберите осколки стекла, камни, остатки арматуры или иные инородные предметы, которые при попадании под леску могут быть отброшены и нанести травму.
- Триммер не предназначен для использования детьми или людьми с нарушениями двигательных функций, а также лицами, находящимися в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под действием лекарственных препаратов.
- Используйте защитные наушники, очки или защитную маску. Запрещается работать босиком или в открытой обуви, надевайте прочную обувь во избежание травм.
- Не оставляйте работающий триммер без присмотра. Если во время работы триммера рядом находятся дети, необходимо быть предельно внимательным. Не позволяйте детям находиться рядом.
- Соединение с электрической сетью должно быть выполнено так, чтобы была исключена возможность поражения электрическим током посторонних людей. Не погружайте триммер в воду или любую другую жидкость - это может привести к преждевременной коррозии рабочего механизма, а также удару электрическим током.
- Запускайте триммер только на ровной и сухой поверхности. Используйте триммерную леску не более 2,4 мм в диаметре. Запрещено использовать армированную леску, железные тросы и провода в качестве замены триммерной лески.
- Всегда выключайте триммер, когда оставляете его без присмотра, а также по окончании использования, перед чистой или транспортировкой.
- Регулярно проверяйте электрический триммер на предмет неисправностей и повреждений. При обнаружении повреждений любого рода немедленно прекратите использование триммера и передайте устройство в ближайший сервисный центр на диагностику и ремонт.
- Любые виды ремонта или обслуживания триммера, кроме чистки, должны производиться в авторизованном сервисном центре.
- Электрический триммер предназначен только для проведения работ по декоративному скашиванию травы на открытом воздухе, а также в теплицах и закрытых пространствах. Запрещается косить что-либо другое, кроме травы.

# PATRIOT

## УСТРОЙСТВО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА



КОНСТРУКЦИЯ ТРИММЕРА МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ПРЕДСТАВЛЕННОЙ В ИНСТРУКЦИИ

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ



Наплечный ремень



Набор шестигранных ключей



Универсальный ключ  
с помощью ключа  
производятся работы по  
сборке и разборке основных  
элементов триммера



Специальный ключ  
необходим для работ с  
триммерной головкой

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>МОДЕЛЬ ТРИММЕРА</b>	<b>ЕТ 1000</b>	<b>ЕТ 1200</b>
<b>Арт.</b>	ЕТ 1000 - 01У	ЕТ 1200 - 01У
<b>Мощность двигателя, Вт</b>	1000	1100
<b>Напряжение сети, В</b>	220 - 230	220 - 230
<b>Частота электрической сети, Гц</b>	50	50
<b>Частота вращения, об/мин.</b>	7500	7500
<b>Вал привода</b>	гибкий	гибкий
<b>Антивибрационная система</b>	да	да
<b>Диаметр режущей лески, мм</b>	2.0 - 2.4	2.0 - 2.4
<b>Диаметр режущего ножа, см</b>	23	23
<b>Уровень шума, dB(A)</b>	96	96
<b>Вес, кг</b>	6.7	6.7

A person wearing a plaid shirt and a safety harness is holding a trimmer head. The trimmer head is white and has a label on it. The person is wearing white gloves. The background is a blurred outdoor setting with trees and rocks.

СБОРКА ТРИММЕРА

ЗАПУСК ТРИММЕРА

ОСТАНОВКА ТРИММЕРА

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

Перед началом работы с электрическим триммером внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.



## СБОРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА



### **ШАГ 1**

Установите рукоятку в крепление на основной штанге. Прикрутите рукоятку, не затягивайте болты до конца для последующей регулировки.



### **ШАГ 2**

Возьмите наплечный ремень и защелкните карабин за крепление на основной штанге триммера.



### **ШАГ 3**

Возьмите нижнюю часть штанги триммера. Открутите триммерную катушку и три крепежных болта с основания редуктора.

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОВРЕЖДЕНИЯ РУК ПРИ СБОРКЕ И РАБОТЕ С ТРИММЕРОМ ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ.

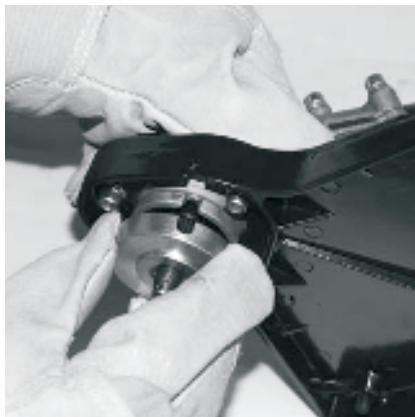
## СБОРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА

### ЕСЛИ ВЫ РЕШИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛЕСКУ



#### ШАГ 4

Прикрутите сначала железный кожух на защитный корпус редуктора в основании штанги, затем на него прикрутите пластмассовый защитный кожух.



#### ШАГ 5

Установите защитный фланец на шлицевой вал редуктора так, чтобы технические пазы на редукторе и фланце совпали.



#### ШАГ 6

Вставьте шестигранник в технологическое отверстие между защитным фланцем и редуктором. Удерживая инструмент, закрутите триммерную головку против часовой стрелки до упора.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАБОТАТЬ С ТРИММЕРОМ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ФЛАНЦА. ЕСЛИ ВЫ ЗАБУДЕТЕ УСТАНОВИТЬ ЗАЩИТНЫЙ ФЛАНЕЦ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ, ТО ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РАБОТЫ С ТРИММЕРОМ ВЫ НЕ СМОЖЕТЕ СНЯТЬ ТРИММЕРНУЮ ГОЛОВКУ.

## СБОРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА

### ЕСЛИ ВЫ РЕШИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НОЖ



#### ШАГ 4

Возьмите нижнюю часть штанги. Прикрутите железный кожух на основание редуктора. Установите защитный фланец на шлицевой вал редуктора так, чтобы технические пазы на редукторе и фланце совпали.



#### ШАГ 5

Установите режущий нож на защитный фланец. Сверху ножа установите прижимную шайбу, затем закрутите гайку против часовой стрелки до упора. Вставьте шестигранник в технологическое отверстие между защитным фланцем и редуктором. Затяните гайку при помощи ключа.



#### ШАГ 6

Вставьте предохранительный шплинт в отверстие на вале редуктора, при его наличии в поставке. При затуплении рабочей поверхности ножа с одной стороны переверните нож и продолжайте работать.

ЗАПРЕЩЕНО ЗАТАЧИВАТЬ РЕЖУЩИЙ НОЖ. ТУПОЙ РЕЖУЩИЙ НОЖ НЕОБХОДИМО ЗАМЕНИТЬ НА НОВЫЙ.

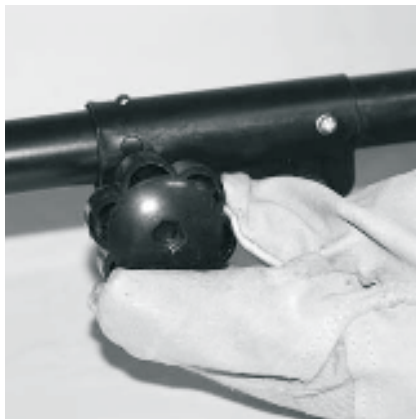
## СБОРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА



### **ШАГ 7**

Соедините обе части штанги. Фиксирующий элемент на нижней штанге должен войти в направляющий паз на основной штанге.

Правильно собранное соединение нельзя разомкнуть без нажатия фиксирующего элемента.



### **ШАГ 8**

Затяните дополнительное крепление соединительной муфты до упора.

В зависимости от выполняемых работ вы можете вращать нижнюю штангу на фиксированные углы 90 и 180 градусов. При этом нижняя штанга всегда будет надежно закреплена.



### **ШАГ 9**

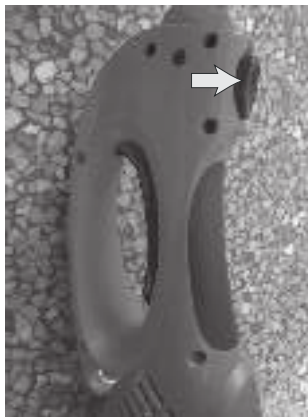
Наденьте триммер. Отрегулируйте плечевой ремень и ручку триммера под индивидуальные требования. Закрутите болты крепления ручки триммера до упора.

## ЗАПУСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА



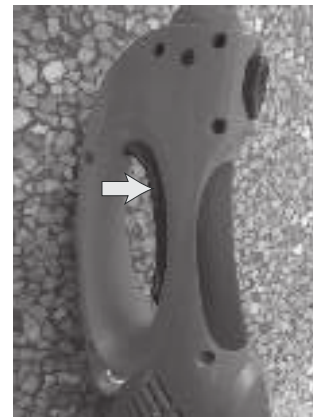
### ШАГ 1

Подключите триммер к электрической сети. Наденьте триммер и крепко возьмите его за рукоятки. При пуске электрического триммера держите руки и ноги на безопасном расстоянии от зоны скашивания.



### ШАГ 2

Для начала работы нажмите на блокиратор кнопки включения.



### ШАГ 3

Плавное нажмите на кнопку включения. Кошение производить на максимальных оборотах, крепко удерживая триммер обеими руками за эргономичные рукоятки.

ВАШ ТРИММЕР ОБОРУДОВАН СИСТЕМОЙ ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОДАЧИ ЛЕСКИ.  
ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ТРИММЕРА НА МАКСИМАЛЬНЫХ ОБОРОТАХ, СЛЕГКА УДАРЫТЕ НАЖИМНОЙ ГОЛОВКОЙ ПО ЗЕМЛЕ.  
ДЛИНА РЕЖУЩЕЙ ЛЕСКИ УВЕЛИЧИТСЯ ПРИМЕРНО НА 25 МИЛЛИМЕТРОВ.

## ОСТАНОВКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА



### ШАГ 1

Отпустите кнопку включения - обороты двигателя упадут.

Катушка или нож будут вращаться в течение нескольких секунд после того, как Вы отпустите кнопку включения.



### ШАГ 2

Обязательно отключите триммер от электросети.

### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Для повышения качества кошения во время работы перемещайте триммер справа налево.

Держите триммер так, чтобы триммерная катушка или нож были параллельны поверхности земли.

При скашивании высокой травы электрический триммер может перегреться, поэтому процесс кошения надо разделить на несколько этапов, постепенно опуская уровень покоса травы сверху вниз.

Работайте только на максимальных оборотах - это наиболее эффективный способ скашивания травы.

Не скашивайте траву сразу после дождя, возможен риск получения удара электрическим током.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ТРИММЕРНУЮ ЛЕСКУ, РЕКОМЕНДОВАННУЮ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.  
ДИАМЕТР ЛЕСКИ НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ 2,4 МИЛЛИМЕТРА.

## УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И ПРОДАЖИ

Хранить продукцию необходимо в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией, где колебания температуры и влажность воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе, в районах с умеренным и холодным климатом, при температуре не выше +40°C и не ниже -50°C, относительной влажности не более 80% при +25°C, что соответствует условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-89. Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150-89.

Никогда не оставляйте продукцию на срок 30 и более дней, не подготовив её к хранению следующим образом:

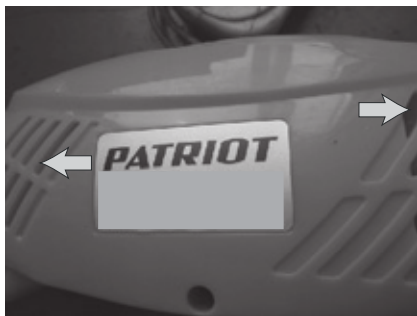
- удалите излишки смазки и загрязнения;
- выполните все плановые процедуры по смазке и обслуживанию;
- затяните все винты и крепления;

При выполнении требований настоящей инструкции срок хранения не ограничен.

При совершении купли-продажи лицо, осуществляющее торговлю, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. По возможности производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает товарный чек, предоставляет информацию об адресах сервисных центров.

Особые условия реализации не предусмотрены.

### СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ



При загрязнении охлаждающих отверстий продуктами покоса используйте для очистки кисточку и/или баллон со сжатым воздухом.



После окончания работ разберите триммерную головку и очистите ее от остатков скошенной травы. Вал редуктора смажьте графитовой или литиевой смазкой.

### РЕДУКТОР



Раз в три месяца проверяйте наличие смазки в редукторе. При необходимости надо сменить смазку или обратиться в авторизованный сервисный центр. Для смазки редуктора можно использовать оригинальную графитовую смазку Arsenal компании Patriot.

ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОПИРАТЬСЯ НАЖИМНОЙ ГОЛОВКОЙ НА ПОВЕРХНОСТЬ ЗЕМЛИ.



### НАМОТКА ЛЕСКИ



#### ШАГ 1

Открутите триммерную головку. Возьмите специальный ключ и отвинтите нажимную головку катушки.



#### ШАГ 2

Вытащите шпульку и удалите остатки лески. Очистите шпульку и внутреннюю часть триммерной головки от травы. Отмерьте 6-7 метров триммерной лески и сложите ее пополам.



#### ШАГ 3

Зацепите петлю на леске за технологическое отверстие на среднем ребре шпульки. Наматывайте леску в два ручья на шпульку. Наматывать леску необходимо в направлении, указанном на шпульке, исключая ее перехлест в каналах.

КОНСТРУКЦИЯ ТРИММЕРНОЙ КАТУШКИ МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ПРЕДСТАВЛЕННОЙ В ИНСТРУКЦИИ



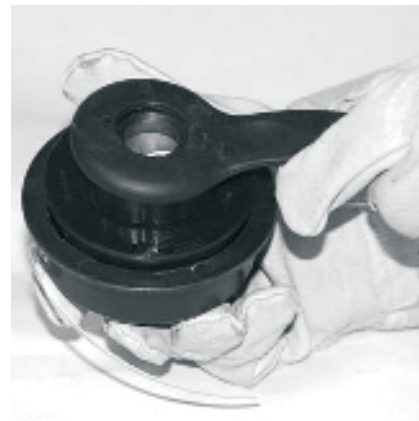
### **ШАГ 4**

Закрепите концы длиной 10-15 сантиметров в удерживающие пазы на шпулке.



### **ШАГ 5**

Установите пружину и пропустите концы лески в технические отверстия в корпусе катушки. Установите шпулку в корпус катушки. Удерживая катушку потяните за оба конца лески для освобождения ее из удерживающих пазов шпулки.



### **ШАГ 6**

Закрутите нажимную головку до упора против часовой стрелки. Затяните ее специальным ключом.

КОНСТРУКЦИЯ ТРИММЕРНОЙ КАТУШКИ МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ПРЕДСТАВЛЕННОЙ В ИНСТРУКЦИИ

## СОВЕТЫ ПО ПРАКТИЧНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОТРИММЕРА

Электрический триммер данного класса предназначен только для бытового применения, не рекомендуется использовать данный инструмент при проведении профессиональных и промышленных работ. Электротриммер не предназначен для непрерывной эксплуатации, рекомендуемый режим работы: 15 минут - работа, 10 минут - перерыв. Рекомендуется пользоваться электротриммером не более 20 часов в месяц.

При использовании удлинителя убедитесь, что напряжение электрической сети не более 230 Вольт. Удлинитель должен отвечать следующим характеристикам в таблице. В противном случае может возникнуть понижение напряжения, что приведет к повреждению двигателя.

Длина удлинителя, м	Минимальное сечение жилы, мм <sup>2</sup>
0 - 20	1
20 - 50	1,5
50 - 100	4

Рекомендуем использовать кабели с двойной изоляцией и предохранительными вилками для наружного применения. Регулярно проверяйте вилки и удлинители, при видимом повреждении их необходимо заменить. Не используйте дефектные или нестандартные удлинители, кабели, вилки. Электрическое соединение следует осуществлять так, чтобы автомобили, люди или другие посторонние предметы не смогли повредить его. Во время работы проверяйте положение кабеля, держите его вдали от места кошения, старайтесь не натягивать его. Будьте внимательны при работе в домашних условиях, не косите вблизи электрокабелей и распределительного щита. Помните, что в доме, на даче и приусадебном участке много скрытых электрических кабелей.

Не работайте с электрическим триммером на открытом воздухе во время дождя или высокой влажности, возрастает риск короткого замыкания. Во время использования электротриммера людям и животным запрещается находиться в зоне работы.

Перед началом скашивания проверяйте исправность всех элементов электротриммера. При скашивании не прикладывайте излишние усилия и не касайтесь рабочей плоскостью земли - лишняя нагрузка на триммерную катушку или нож может вызвать поломку механизмов электрического триммера.

### ЗАМЕНА НОЖА

Со временем полотно ножа затупится с одной стороны, вы можете перевернуть нож и продолжать работать. Запрещается затачивать нож, неправильно заточенный нож может привести к дисбалансу вала редуктора, вызвать перегрев и поломку редуктора. Тупой режущий нож необходимо заменить на новый.

### КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ

- Необходимо следить за состоянием катушки с леской, диска, редуктора (в зависимости от модели), триммерной штанги.
- При поломке элементов катушки, невозможности ее собрать произвести замену. При завершении запаса триммерной лески произвести заправку катушки новой леской.
- При обнаружении деформации диска, приводящей к вибрации продукции, произвести замену диска.
- При обнаружении деформации трансмиссионной штанги обратиться в авторизованный сервисный центр.
- При обнаружении дефектов и деформации редуктора обратиться в сервисный центр для его ремонта / замены.

**УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

Проблема	Возможное решение
Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте напряжение в электрической сети.</li><li>- Возможно, неисправен электрический удлинитель или розетки. Замените кабель питания или удлинитель. При необходимости обратитесь в сервисный центр.</li></ul>
Двигатель работает неустойчиво	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте длину удлинителя, необходимо свериться с таблицей (см. стр 20).</li><li>- Проверьте удлинитель на наличие повреждений. Проверьте электрические соединения.</li></ul>
После запуска двигателя триммерная катушка или нож не вращаются	<ul style="list-style-type: none"><li>- Возможно, Вы неправильно установили вал привода. Правильная установка описана на стр. 13.</li><li>- Произошел обрыв вала привода, необходимо обратиться в сервисный центр.</li></ul>
Посторонние звуки в редукторе	<ul style="list-style-type: none"><li>- Возможно, закончилась смазка или попала вода. Промойте редуктор Универсальным очистителем и смажьте графитовой смазкой Arsenal компании Patriot.</li></ul>
Катушка не подает леску	<ul style="list-style-type: none"><li>- Закончилась леска, необходимо намотать новую леску на шпульку.</li><li>- Леска запуталась на шпульке. Размотайте или распутайте леску, или замените шпульку.</li><li>- Леска слиплась от нагрева в процессе работы. Извлеките катушку и перемотайте леску.</li><li>- Катушка с леской засорилась. Очистите корпус катушки и шпульку.</li></ul>
Появилась коррозия на металлических частях	<ul style="list-style-type: none"><li>- Обработайте коррозионное место аэрозолем Arsenal Быстрый растворитель ржавчины. Храните инструмент в сухом, хорошо проветриваемом помещении.</li></ul>

**ПО ВСЕМ ИНТЕРЕСУЮЩИМ ВОПРОСАМ ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР ИЛИ К БЛИЖАЙШЕМУ ДИЛЕРУ ТОРГОВОЙ МАРКИ.**

# **PATRIOT**

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

### **Комплектация PATRIOT ET 1000/1200:**

1. Двигатель в сборе с рукояткой управления и верхней частью трансмиссионной штанги	1
2. Нижняя часть трансмиссионной штанги с редуктором	1
3. Защитный кожух	1
4. Наплечный ремень	1
5. Рукоятка	1
6. Трехлопастной нож	1
7. ЗИП комплект для установки триммерного ножа	1
8. Инструкция по эксплуатации	1
9. Триммерная катушка	1
10. Набор крепежа и инструментов для сборки/обслуживания*	1

***\*Состав набора может быть изменён в зависимости от партии товара без предварительного уведомления***

При выполнении всех требований настоящей инструкции по эксплуатации срок службы изделия составляет 6 лет. По окончании срока службы не выбрасывайте технику в бытовые отходы! Отслуживший срок инструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации техники и оборудования.

Инструмент соответствует нормативам и техническим регламентам:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Сертификат соответствия

No TC RU C-CN.ГА02.В.00287, до 24-03-2021 г.

# ***PATRIOT***

РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

2015 10 12345678 001

2015 – год производства

10 – месяц производства

12345678 – индекс изделия

001 – серийный номер

